

# 敬邀 Invitation

Nous avons l'honneur et le plaisir de vous inviter à notre

## Concert de Bienfaisance Rencontre Orient-Occident

au bénéfice des PETITES SŒURS DES PAUVRES

東西印象·慈善音樂會

Organisé dans le cadre O<sub>2</sub> de nos Rencontres Orient-Occident

Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le haut patronage du

Taipei Representative Office in the EU and Belgium et China Airlines

駐歐盟兼駐比利時代表處/中華航空公司贊助

演奏者 Les interprètes

萬薇/小提琴·中提琴: violon et viola/Wei Wan

李家聿/鋼琴: piano /Chiahu Lee

莫廷雄/鋼琴: piano /Shaun Motiani

何忱芳/鋼琴: piano /Chenfang He

曲目 Le programme

Claude Debussy: Estampes, pour le piano

Balakirow: Islamei

Rebecca Clarke: Sonata for Viola and Piano

Yuan Mao 茅沅: 新春樂 Joy of Spring

Ancient melody 黎國荃改編: 漁舟唱晚 The fisherman's serenade

Hankun Sha 沙漢昆: 牧歌 Pastoral on an eastern Mongolian folk song

Tyzen Hsiao 蕭泰然: 草螟弄雞公 The Grasshopper Mocks the Rooster

Taiwanese Folk Song 台灣民歌: 一隻鳥仔叫啾啾 Bird Whimpering

à la

## PHILHARMONIE

1, place de l'Europe

L-1499 Luxembourg

Salle de musique de chambre

**Lundi 11 mars 2013 à 20 heures**

Tickets (en vente): 15 € (< 27 ans: 5 €)

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu), (+352) 26 32 26 32

**親愛**的朋友: 讓我們聚享音樂饗宴, 讓我們伸出慈悲之手, 凝聚每一顆愛心所涵藏的力量  
"滴水成渠·聚沙成塔"音樂會門票所得悉數捐助"安貧小姊妹會台灣天主教安老院"房舍重建

感恩您, 祝福您, 願您福慧駢臻

網上諮詢: The Little Sister Of The Poor, Taiwan <http://www.lsptw.org/?Mods=Reconstruction>

國際安貧小姊妹會: Petites Sœurs des Pauvres <http://catholique-rennes.cef.fr/psdp>

Par la présente, la présidente de l'ACCL vous invite chaleureusement à assister avec vos parents, amis ou connaissances au Concert de Bienfaisance: Rencontre Orient-Occident